

SIEMENS

西门子全自动滚筒式洗衣机 使用及安装说明书

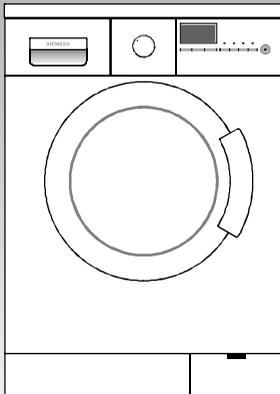
WM 4085 (XQG52-4085)

Silver 4105 (XQG52-4105)

WM 4100XS (XQG45-4100)

Silver 4110XS (XQG45-4110)

zh



在安装、使用本产品前，请您仔细阅读本使用说明书。

由于不遵守该使用及安装说明书中规定的注意事项，所引起的任何故障和损失均不在厂家的保修范围内，厂家亦不承担任何相关责任。请妥善保管好所有文件。如有疑问，请与当地的客户服务中心或经销商联系。

如果您需要英文说明书，请登陆西门子家电网站下载。或您可发送电子邮件，或拨打服务热线向客户服务部门免费索取。谢谢！

Please read this specification carefully before you install and use the product.

Any failure and losses caused by ignoring the above mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instruction are not covered by our warranty and any liability. Please keep all documents in a safety place for future reference. If you have any doubt, please contact our local service center of dealer.

If you need an English user manual, please download it from siemens web. Or you can send the E-mail to service department, or you can call up service hot line for free supply. Thanks!

西门子家电中文网站

<http://www.siemens-ha.com.cn>

客户服务电子信箱

Careline.China@BSHG.com

全国统一服务热线

4008899999

制造商： 博西威家用电器有限公司

地 址： 江苏无锡高新技术开发区20-23号地块

邮 编： 214028

目 录

使用说明

处理方法注意事项	2
环保/节约注意事项	2
产品标准	2
安全注意事项及警告	3

您的新机器	4
-控制面板	5
-数码显示面板	6
-附加功能	9
-程序表	10
洗衣提示	
-洗涤剂	12
-洗衣准备/衣物分类放入	13
首次使用	14
洗衣	15
-标准设置	16
-特殊设置	16
程序进行中	20
程序结束	21

清洁和维护	22
-------	----

客户服务	24
异常现象及处置方法	25

安装说明

安装/连接/搬运	28
----------	----

装箱单及技术参数

装箱单	33
技术参数	33

处理方法注意事项

新机器的包装

认真负责地处理包装材料。

让包装材料远离儿童，包装材料不是玩具。再加工及再利用包装材料可以节约原材料，减少废料。

所使用的全部包装材料均为适合环境及可再利用的。

硬纸板箱包含有80%至100%再生纸。

塑料包装薄膜材料是聚乙烯（PE），胶粘带是聚丙烯（PP），泡沫垫是发泡聚苯乙烯（PS）。这些材料均为碳氢化合物，可以被再利用。

旧机器

当洗衣机无法再用时就放弃它。拔下电源线插头，剪断电源线。毁坏观察窗旁的门钩，防止儿童在玩耍时被锁住而引起窒息的危险。旧机器包含可再利用的有用材料，请协助正确处理或回收利用而对环境作出贡献。

环保/节约注意事项

节约用水、用电、洗涤剂，将有利于环境保护，并节省您的费用。我们建议遵循下列提示：

- ❑ 按最大洗衣量洗涤可使机器洗得更经济，更利于环境保护：
最大洗衣量参见第10, 11页程序表。
- ❑ 如洗少量衣物, 机器的自动控制系统将降低耗水、耗电量。
- ❑ 对于脏污程度一般的衣物勿需进行预洗。
- ❑ 对于不太脏的衣物可根据织物类型选择较短时的洗衣程序。
- ❑ 根据水质硬度，衣物肮脏程度和洗衣量来决定洗涤剂用量，并遵照洗涤剂包装上的说明使用。
- ❑ 对衣物进行适当预处理，可以去除污点和轻微的脏污，洗涤时就可以选择较低的温度。

产品标准

该系列洗衣机执行如下国家标准：

- ❑ GB 12021.4-2004
- ❑ GB 4706.1-1998
- ❑ GB 4706.24-2000
- ❑ GB 4706.26-2000
- ❑ GB 19606-2004
- ❑ GB 4343.1-2003
- ❑ GB 17625.1-2003
- ❑ GB/T 4288-2003

安全注意事项及警告

第一次使用前:

此机器符合所有相关的安全规定

- ❑ 在第一次使用洗衣机前，请仔细阅读随附各文件，它们包括重要的机器安装、使用以及安全说明。
- ❑ 当不遵守这些说明时（出现问题），厂方将不负任何责任。
- ❑ 购买本机后，请您联系专业人员对机器进行安装并且指导使用。
- ❑ 请妥善保管好所有文件。
- ❑ 请根据说明（页码28-32）安装洗衣机，拆下运输螺栓并妥善保管。
- ❑ 洗衣机必须安装和使用在有地漏的房间内。
- ❑ 由于您在使用加热功能时机器内通过的最大电流为10A，因此请您确保家中的供电系统（电流、电压及电缆）能够满足电器的正常负荷要求。
- ❑ 为了确保您的安全，必须将电源线插头插在带有接地线的三芯插座内，确保您的三芯插座有正确可靠的接地。
- ❑ 如果洗衣机有明显损坏，请勿通电。如有疑问，请与当地的客户服务部门或经销商联系。
- ❑ 由于您的洗衣机上使用了带有螺纹连接的进水管，因此在您购机后必须按照第30页的说明与水源连接。（应由专业安装人员具体操作）
- ❑ 洗衣机使用的环境条件为：
 - 1) 周围环境温度为0°C~40°C。
 - 2) 空气的相对湿度在95%以下(温度为25°C时)。

洗衣时:

- ❑ 只允许用冷自来水。
- ❑ 您的洗衣机仅为家用型，仅为适宜机洗织物所设计。
- ❑ 禁止用易燃易爆或有毒性溶剂，如汽油、酒精等作为洗涤剂。请只选择适合机洗的市售家用洗涤剂。

- ❑ 禁止洗涤地毯。
- ❑ 禁止让儿童玩弄洗衣机。
- ❑ 让宠物远离洗衣机。
- ❑ 当洗衣机排出热的洗衣水时，小心烫伤。
- ❑ 严禁在洗涤过程中人为加水。

当程序结束后:

- ❑ 程序结束后：
数码显示屏显示“End”（如选“免排水”功能，请见第21页），蜂鸣器鸣叫提醒用户洗衣程序结束。
切断机器电源后，才可将门打开。
- ❑ 在洗衣机洗衣结束后，请注意立即切断水源和电源。

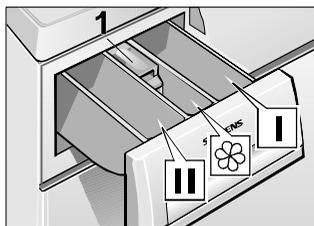
为保护机器:

- ❑ 勿爬坐在机器上。
- ❑ 勿靠在门上。
- ❑ 洗衣机禁止放在含有腐蚀性或爆炸性气体（如灰尘、蒸汽或煤气、石油液化气等）的环境中。
- ❑ 洗衣机不适宜安装在浴室或非常潮湿的房间内。
- ❑ 请不要用过大的力量关闭机门，如发现机门关闭困难，请检查所放衣物是否过量或分布不均匀。

搬运时:

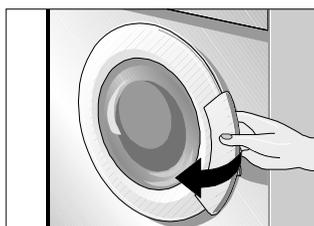
- ❑ 请由专业人员将运输螺栓重新安装在机器上。
- ❑ 排干机内的积水。
- ❑ 小心搬运，在抬高时勿抓住机器各突出部分。机门不能用作搬运时的把手。

您的新机器

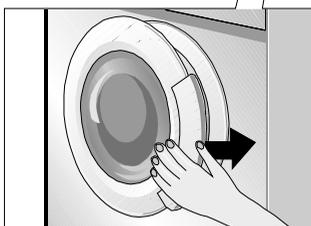


拉出抽屉

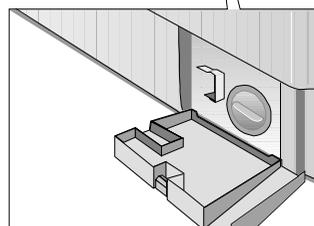
i 本说明书所有图片如未注明，均以WM4085机型的示例



打开机门...



关上机门



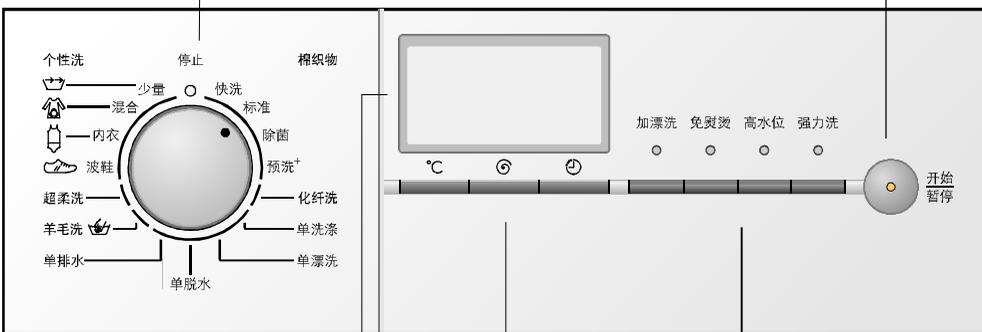
清洗排水泵

您的新机器—控制面板

程序选择旋钮

程序选择旋钮可以双向转动，以选择或关闭洗衣程序。程序选择旋钮并且具有电源开关功能。在洗衣过程中若旋转程序选择旋钮，则当前程序停止。

具体程序说明见第10, 11页。



“开始/暂停”触摸键

开始/暂停洗涤程序。
(首先必须选择一种洗涤程序)

数码显示面板

显示选择程序的设置以及洗衣机状态
(例如：脱水转速，洗涤温度，程序持续时间，童锁功能等)

触摸键 °C *

选择相应程序所需的洗涤温度

触摸键 ⏻ *

选择脱水转速或免排水功能

触摸键 ⏰ *

选择结束时间 (预约洗衣程序结束时间)

附加功能触摸键

(如有需要除洗衣程序外还可以选择附加功能键)

强力洗：延长洗涤时间

高水位：增加进水量，提高漂洗效果

免熨烫：减少衣物起皱

加漂洗：增加漂洗次数

附加功能可以多个同时被选择。

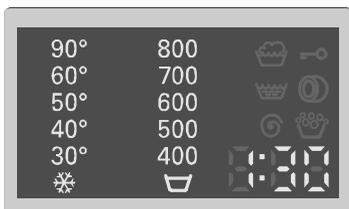
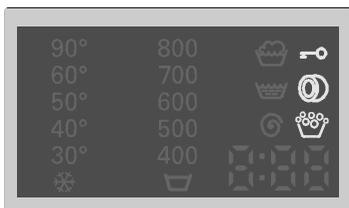
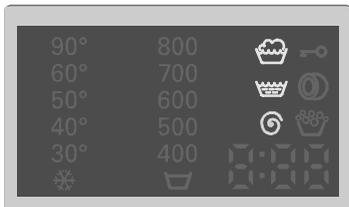
选择了附加功能键相应的指示灯亮。

停止附加功能：触摸附加功能键使指示灯熄灭。

i 您的机器使用了最新的触摸式按键，手指轻触按键表面即可选择所需功能，无需用力按压。除特殊要求外，请勿同时触摸两个及以上按键。数码显示面板触摸键(带*号)具有自动重复功能。触摸按键1秒以上，不同选项会自动变化，出现您所需的设置时只需松开手指即可。

您的新机器—数码显示面板

程序状态显示



	洗涤	如果单漂洗、单脱水或单排水程序被选择则不显示
	漂洗	如果单脱水或单排水程序被选择则不显示
	脱水/单排水	如果选择带“  ”设置的功能（免排水）则不显示

	童锁	如果该功能被选择则显示
	开门	程序暂停机门可以打开时显示
	洗涤剂过量	如果使用太多洗涤剂则显示

60°C*		程序的洗涤默认温度或被选择的温度
	冷洗	进水水温洗涤，不加热
800*	脱水转速	程序的最大脱水转速或被选择的转速
	免排水	洗涤结束后，即不排水也不脱水，衣物仍浸泡在水中
1:30*	程序持续时间	预期的程序持续时间

这个位置的其它显示:

1 h*	预约结束时间	所选择的预期程序结束时间
End	程序结束或 免排水的程序 结束或	
E:16*	故障显示	参见第25页
-  -	程序暂停	

*显示内容的示例，因机型和所选程序不同而有变化。

您的新机器-数码显示面板

童锁

激活童锁功能能防止程序在运行时被改变。详见第18页。

洗涤剂过量

如果使用了多泡沫洗涤剂或过量使用，洗衣机的自动安全检测系统会检测出有多余的泡沫，并在显示面板中显示  符号。

请在下次类似的洗衣中使用较少的洗涤剂（相同的衣物脏污程度和洗衣量）。

洗涤剂过量会产生多余的泡沫并影响洗涤和漂洗的效果。泡沫过多时会自动增加一个漂洗过程。

1 洗衣结束关闭洗衣机电源后  符号就不显示，或在洗衣程序被改变时这个符号也不显示。

程序洗涤温度

选择洗衣程序后，默认的程序洗涤温度被显示，触摸 °C 键可以改变程序的默认洗涤温度，程序持续时间也会相应改变，具体程序对应的洗涤温度范围参见第10, 11页“程序表”。

程序结束时间

可以选择洗衣程序的预期结束时间，详见第17页。

程序持续时间

选择洗衣程序后，预期的洗衣持续时间被显示（洗衣程序结束的时间）。

程序持续时间显示小时和分钟，例如：

1:17 —— 1小时17分钟

0:35 —— 35分钟

在程序开始后，程序持续时间以分钟开始倒计时。

程序结束时，时间显示为“End”（如选“免排水”功能，请见第21页）。

程序运行时，预期的洗衣持续时间将由于下列原因增加或减少：

时间减少由于：

- 洗涤衣物较少。
- 加热时间减少，例如，机器所进水水温较高。
- 程序开始后，降低了洗涤温度。

时间增加由于：

- 如果洗涤时泡沫较多，而增加一个漂洗过程。
- 如果滚筒内衣物分布不均匀，洗衣机将进行多次的脱水操作。
- 加热时间增加，例如，机器所进水水温较低；或者选择了“高水位”功能，进水量增加。
- 水压较低。
- 衣物吸水率较大。

您的新机器-数码显示面板

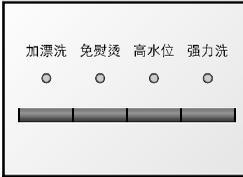
脱水转速

在选择洗涤程序后会显示默认脱水转速，可通过  触摸键选择某些程序的最高脱水转速。

程序 最高脱水转速 (转/分) 型号	棉织物	化纤洗	个性洗 (内衣)	超柔洗	羊毛洗	单洗涤	单漂洗	单脱水
WM 4085	800	800	800	600	800	800	800	800
Silver 4105	1000	800	800	600	800	800	800	1000
WM 4100XS	1000	800	800	600	800	800	800	1000
Silver 4110XS	1000	800	800	600	800	800	800	1000

您的新机器-附加功能

如有需要除洗衣程序外可另选一附加功能键



加漂洗

触摸此键一次，将增加一个漂洗过程，洗涤时间延长6~15分钟，具体视所选的程序而定。

免熨烫

特殊的脱水过程,减少衣物起皱. 触摸此功能键, 洗涤时间和最高脱水转速将有所变化。

高水位

增加进水量，提高漂洗性能。使用此功能也可以减少因水压低而引起进水不足对洗涤漂洗性能的影响。

强力洗

适用于洗涤较脏的衣物，触摸此功能键后，洗涤程序的洗涤时间将有所延长。具体视选择的程序，洗涤温度，脱水转速等而定。

您的新机器-程序表

WM4085, Silver4105

必须按照厂家说明进行洗涤 程序		最大洗衣量 (kg)	程序默认水温 (°C)	可选水温范围 (°C)	洗涤剂料盒			附加功能				默认程序持续 时间(分钟) *	适宜织物类型
					I 格	II 格	⊗ 柔软剂	加漂洗 **	免熨烫 **	高水位	强力洗 **		
棉织物 亚麻织物 (棉织物)	快洗	5.2	30	cold-30	●	○	○	○	○	○	○	39	轻微脏度的棉麻织物, 此程序时间短。
	标准	5.2	40	cold-90	●	○	○	○	○	○	80	高强度织物	
	除菌	5.2	60	60-90	●	○	○	○	○	○	128	较脏的高强度织物。洗涤温度高。	
	预洗 [†]	5.2	40	cold-90	●	●	○	○	○	○	88	较脏的棉麻织物。增加预洗, 洗涤时间长。	
个性洗	少量	2.0	30	cold-30	●	○	○	○	○	○	36	少量的轻微脏污的棉织物	
	混合	3.0	30	cold-40	●	○	○	○	○	○	52	轻微脏污的不同类型的棉、化纤织物	
	内衣	3.0	40	cold-60	●	○	○	○	○	○	80	耐磨的(如纯棉)贴身衣物	
	波鞋 ^{****}	2.6	30	cold-30	●	○	○	○	○	○	55	帆布鞋和网面运动鞋	
精细织物 (超柔洗)		2.0	30	cold-30	●	○	○	○	○	○	37	精细的棉、化纤织物、绣花窗帘等	
羊毛织物 (羊毛洗)		2.0	30	cold-30	●	○					42	可手洗或机洗的羊毛织物	
化纤洗		2.6	40	cold-60	●	○	○	○	○	○	58	棉、合成化纤类织物	
	单洗涤 ^{***}	3.5	30	cold-30	●	○	○	○	○	○	24		
	单漂洗			cold				○	○	○	15		
	单脱水							○			8		
	单排水										1		

*默认程序持续时间指用户选定程序后不改变其设置, 如洗涤温度, 脱水设置等的程序所持续的时间。

**选择附加功能后, 相应程序持续时间将有所变化。

***单洗涤程序无漂洗过程, 如需漂洗可通过触摸“加漂洗”附加功能键来实现。

****可机洗的波鞋数量不要超过两双, 选择液体洗涤剂可以获得更好的洗涤效果。请勿将皮或革质运动鞋在洗衣机中清洗, 以免损坏鞋子并磨损滚筒。

洗衣机的标准测试程序是“棉织物除菌60°C”程序加附加功能“强力洗”。

● =必须

○ =可随意选择

您的新机器-程序表

WM4100XS, Silver4110XS

必须按照厂家说明进行洗涤 程序		最大洗衣量 (kg)	程序默认水温 (°C)	可选水温范围 (°C)	洗涤剂料盒			附加功能				默认程序持续 时间(分钟) *	适宜织物类型
					I 格	II 格	⊗ 柔软剂	加漂洗 **	免熨烫 **	高水位	强力洗 **		
棉织物 亚麻织物 (棉织物)	快洗	4.5	30	cold-30	●	○	○	○	○	○	39	轻微脏度的棉麻织物, 此程序时间短。	
	标准	4.5	40	cold-90	●	○	○	○	○	72	高强度织物		
	除菌	4.5	60	60-90	●	○	○	○	○	126	较脏的高强度织物。洗涤温度高。		
	预洗 [†]	4.5	40	cold-90	●	●	○	○	○	82	较脏的棉麻织物。增加预洗, 洗涤时间长。		
个性洗	少量	1.5	30	cold-30	●	○	○	○	○	35	少量的轻微脏污的棉织物		
	混合	2.5	30	cold-40	●	○	○	○	○	52	轻微脏污的不同类型的棉、化纤织物		
	内衣	2.5	40	cold-60	●	○	○	○	○	75	耐磨的(如纯棉)贴身衣物		
	波鞋 ^{****}	1.5	30	cold-30	●	○	○	○	○	56	帆布鞋和网面运动鞋		
精细织物 (超柔洗)		1.5	30	cold-30	●	○	○	○	○	37	精细的棉、化纤织物、绣花窗帘等		
羊毛织物 (羊毛洗)		1.5	30	cold-30	●	○				40	可手洗或机洗的羊毛织物		
化纤洗		2.0	40	cold-60	●	○	○	○	○	55	棉、合成化纤类织物		
	单洗涤 ^{***}	3.0	30	cold-30	●	○	○	○	○	24			
	单漂洗			cold			○	○	○	15			
	单脱水						○			8			
	单排水									1			

*默认程序持续时间指用户选定程序后不改变其设置, 如洗涤温度, 脱水设置等的程序所持续的时间。 ● =必须

○ =可随意选择

**选择附加功能后, 相应程序持续时间将有所变化。

***单洗涤程序无漂洗过程, 如需漂洗可通过触摸“加漂洗”附加功能键来实现。

****可机洗的波鞋数量只限一双, 选择液体洗涤剂可以获得更好的洗涤效果。

请勿将皮或革质运动鞋在洗衣机中清洗, 以免损坏鞋子并磨损滚筒。

洗衣机的标准测试程序是“棉织物除菌60°C”程序加附加功能“强力洗”。

洗衣提示-洗涤剂

⚠ 危险

- ❑ 禁止使用清洁溶剂，以免发生爆炸。
- ❑ 请勿把洗涤剂放在儿童易取之处。

注意：

您可选用任何一种适合全自动洗衣机的低泡洗衣粉或洗涤剂。

请勿在洗衣机旁使用含洗涤促进剂的溶剂或去污斑喷射液，以免损坏机器。

禁止使用不适合全自动洗衣机用的多泡沫洗衣粉或洗涤剂。

洗涤剂量

要想有理想的洗涤效果，请遵照洗涤剂包装上的说明，正确计算洗涤剂用量。

使用液体洗涤剂时，请使用随附于洗涤剂的量具，如计量测定球或袋来计量洗涤剂用量。

请将液体洗涤剂加注在适当的料盒中。

洗涤剂的用量取决于：

- 水质硬度
- 衣物脏污程度
- 洗涤量
- 洗涤剂生产厂的剂量说明

使用适量的洗涤剂，可以取得良好的洗涤效果，并有利于环境保护。

如洗涤后的衣物重复出现如下情况，说明洗涤剂的用量不足：

- 洗涤物变灰或不干净
- 衣物上有灰褐色斑点

过量的洗涤剂会导致：

- 不必要的环境污染
- 过多的泡沫使洗衣效果变差

洗涤剂包装上的用量说明往往是对最大洗涤容量而言。

洗涤量小，脏污程度低，可适当减少洗涤剂用量。

加入洗涤剂和辅助洗涤剂

料盒I：

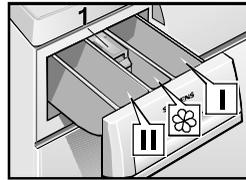
预洗用洗涤剂，浸泡剂。

料盒II：

主洗用洗涤剂，水软化剂，浆粉，漂白剂及去污剂。

料盒III：

漂洗添加剂，如织物柔顺剂，



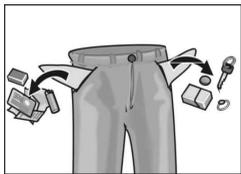
- 加入的添加剂切勿超过MAX（最大量）标记，以免立即流失。

- 柔软剂在倒入料盒前，用水调和。（参照产品使用说明）注意去除结块，以防止虹吸管阻塞。

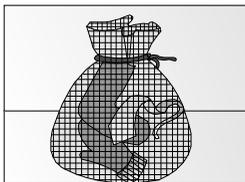
洗衣提示-洗衣准备/衣物分类放入

洗衣准备

- ❑ 取下衣物上的别针，夹子等异物及其它金属物品。
- ❑ 清除口袋和袖口里的砂子及硬币等。



- ❑ 拉上拉链，扣上扣眼等。
- ❑ 取下窗帘上的挂钩或者将其放入网袋内洗。
- ❑ 特别精细的织物，如花边窗帘、紧身衣、小件物品（紧身袜、手帕等），应放入网袋内洗。



- ❑ 有些衣物应内层外翻，如毛衣、长裤、T-恤等。
- ❑ 确认纹胸是否适宜机洗。
- ⚠ 将纹胸放入能用拉链或钮扣牢固封闭的洗衣袋内洗，以防纹胸内的钢丝弹出，插入滚筒内而损坏机器。
- ❑ 确认运动鞋是否适宜机洗。尽量去除鞋带，取出鞋垫并将鞋子横放入滚筒。
- ⚠ 放入滚筒前，应首先清除鞋底和鞋帮上的泥沙细石等杂物，以防脱落后堵塞排水管路或沉积在滚筒底部而影响以后的洗涤效果或损坏机器。

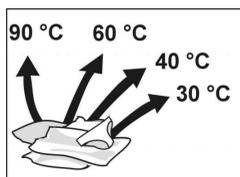
衣物分类

按衣物的颜色及脏污程度将衣物分类

有些织物在洗涤时会褪色，请勿将新的有色织物与其它衣物一起洗涤。

请将白色织物与有色织物分开洗涤，否则，白色织物会变灰。

按衣物上注明的织物标志进行分类



有以下标签的衣物适合机洗：

棉织物

化纤织物

精细织物

羊毛织物

有以下标签的衣物不能放入洗衣机内洗涤



去除污渍

可能的话，在污渍刚生成时就将其去除。首先，在有污渍的地方涂上肥皂水，不要擦。然后，选择适当的程序洗涤。清除顽固污渍，有时需要重复几次漂洗。

首次使用

放入衣物

⚠ 危险

用清洁剂（如去污剂）和汽油等易燃溶剂处理过的衣物必须先使其挥发风干。以防爆炸

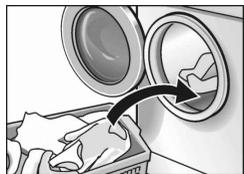
注意：

放入衣物前，应确保滚筒内无异物或不小心被困的宠物。

- 向外拉动门把手，将门打开。



- 将衣物松散地放入机内，不要折叠，且大件和小件分布均匀。这样在脱水时，平衡性更好。



- 不要超过洗衣机的最大洗涤容量：超负荷洗涤将会损伤洗衣机及衣物。

- 关上机门

小心不要将衣物夹在机门与密封圈之间。



洗衣机已经安装并连接好（参照第28-32页）

每台洗衣机在出厂前均经过检测。在检测过程中，会有少量的水留在洗衣机滚筒内，因此请在不放入衣物的状态下，进行首次程序运行。

- 不要放入任何衣物。

- 打开水龙头。



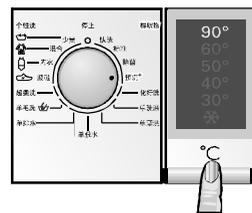
- 打开洗涤剂料盒。

- 往料盒II中注入约1升水。

- 往料盒II中加半勺洗衣粉，不要使用任何精柔织物洗涤剂，以免产生过量泡沫。

- 关上料盒并关闭机门。

- 将程序选择旋钮转至“棉织物预洗+”程序，并设定洗涤温度为90°C，“开始/暂停”指示灯闪烁。



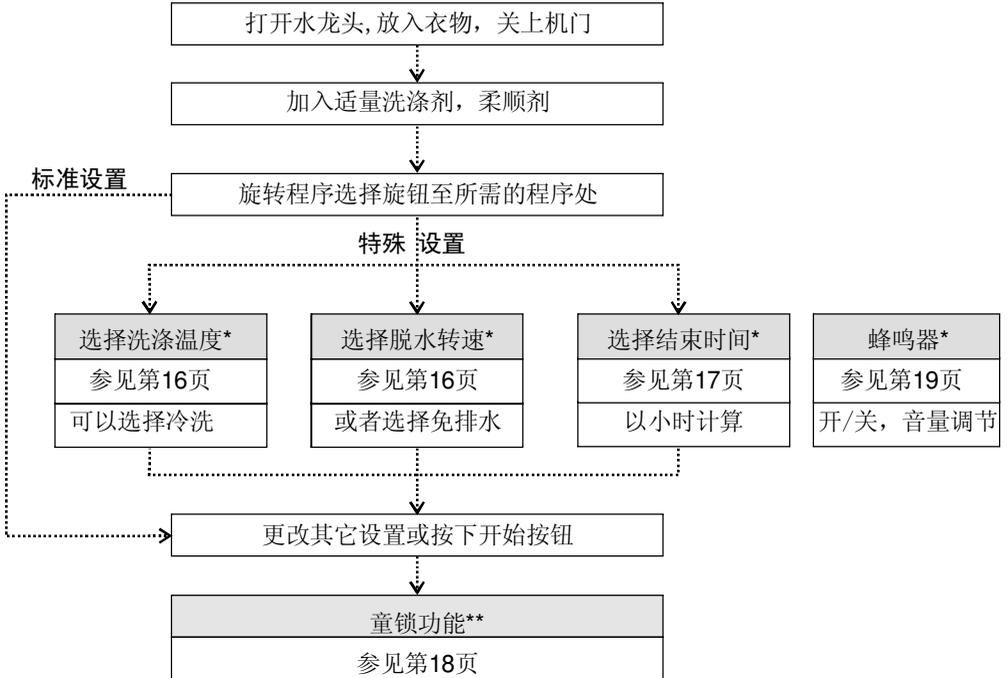
- 触摸“开始/暂停”键

“开始/暂停”指示灯亮起，程序开始。

- 程序结束后，显示器显示“End”，“开始/暂停”指示灯熄灭，蜂鸣器鸣叫。转动程序选择旋钮至“○停止”。

洗衣

可以根据您的需要调整洗衣机的设置。
请先看下面的更改设置的一览表。更改设置的详细步骤在后面将被说明。



* 特殊设置可以组合设置使用

** 推荐使用此功能, 可以防止由于不经意的触摸而引起的误操作

洗衣-特殊设置

i 如果选择了“”（免排水）功能，衣物在最后一次漂洗后将留在水中。在取出衣物以前，必须先进行单脱水或单排水程序，按下功能键，选择脱水转速进行脱水；或者直接按“开始/暂停”键，程序将按默认转速脱水。

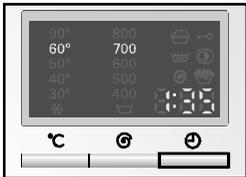
i 可以在任何时候按下功能键降低脱水转速。在漂洗程序开始时也可以选择免排水功能。



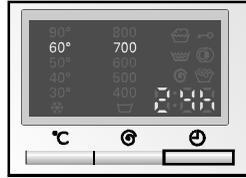
程序结束时间

在洗涤程序开始之前可以预约洗涤程序结束时间。

□ 触摸功能键，将在显示面板上显示大于所选定程序的持续时间的最小时间整数（以h:小时为单位），如图示程序的持续时间为1小时35分钟，可预约的最小程序结束时间为2h，即为2小时。选定好预约结束时间后，触摸“开始/暂停”键，预约时间开始生效。



i 结束时间以小时计算，最多可以延迟到24小时。如果设置了24小时的结束时间，再触摸一下功能键则显示程序的持续时间。



i 结束时间以小时倒计时。当到达预约时间，结束时间消失，洗涤程序自动进行，程序持续时间显示。

i 预约了程序结束时间后，也可以更改结束时间或立即开始洗涤程序：

- 暂时旋转程序选择旋钮至其它程序。
- 再将程序选择旋钮转回起初位置，这时其它设置可以被重新选择。如需要，也可重新设置延迟时间。
- 触摸“开始/暂停”功能键，程序开始运行。

洗衣-特殊设置

童锁功能

你可以确保你的洗衣机不会因为无意的操作而改变已经设置好的功能。

如果已经选择了童锁功能：

- 洗涤程序运行时任何更改都不能被操作。
- 如果有设置被无意更改，符号  闪烁，蜂鸣器报警。
- 洗衣机在切断电源后，再恢复供电，即使程序旋钮位置出现变化，程序也会在中断处继续运行。
- 程序结束后，程序持续时间显示0:01，机门不能打开，关闭童锁功能，一分钟后显示“End”，机门可以打开。

激活童锁功能

- 旋转程控器选择旋钮至所需的程序处，如有需要选择其它设置。
- 放入衣物，关上机门。
- 触摸“开始/暂停”键，程序开始。
- 触摸结束时间  不放（大约5秒），直至出现  童锁符号。



- 松开触摸键，童锁功能激活， 符号显示。
- 如果要改变程序或结束设置为“”的功能（免排水），必须要先关闭童锁功能。

- 在某些状态童锁功能不能被激活，例如：程序开始之前，或者程序结束之前，程序持续时间显示为  时，此时机器处于门锁释放状态。

关闭童锁功能

- 触摸结束时间  不放（大约5秒），直至  童锁符号不显示。
- 童锁功能仅能在其被激活的那个程序中关闭，例如：选择了棉织物“标准”程序并激活了童锁功能，如需关闭只有在程序选择旋钮处于棉织物“标准”程序处时才能被关闭，如处于其他程序处， 符号闪烁，蜂鸣器报警。

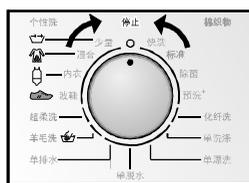
洗衣-特殊设置

蜂鸣器

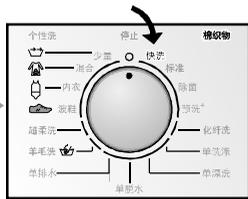
当出现下面情况时，蜂鸣器发出声响：

- 触摸键反馈信号：通过触摸键设置所需功能，或者误操作。
- 程序状态反馈信号：表明单独的程序状态(例如，提醒用户程序结束)，运行过程中出现问题。

首先进入调节音量模式



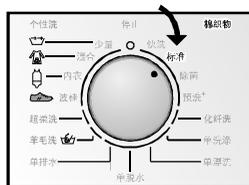
1. 将程序选择旋钮转至“○停止”位置



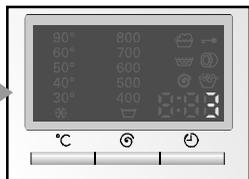
2. 转至棉织物“快洗”程序



3. 按住“免熨烫”附加功能键不放，同时



4. 将程序选择旋钮转至棉织物“标准”

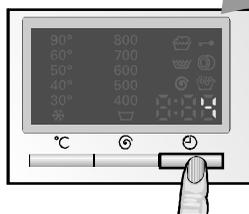


5. 松开手指，可以看到显示屏仅显示0到4的数字（当前音量）

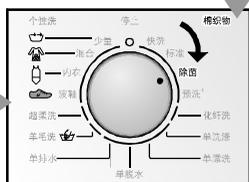


① 0到4的数字表示音量从关闭到最大

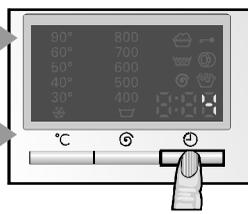
调节音量



6. 设置所需触摸键反馈音量*



或 6. 将程序选择旋钮转至棉织物“除菌”



7. 设置所需程序状态反馈音量*

□ 设置结束后，将程序选择旋钮旋至“○停止”，反馈音量被存储。

*如有需要，可以重复进行音量设置

程序进行中

改变程序

如果您不小心选错了程序：

- ❑ 如果激活了童锁功能，关闭此功能，参照第18页。
- ❑ 将程序选择旋钮旋至“○停止”。
- ❑ 将程序选择旋钮旋至所需程序。“开始/暂停”指示灯闪烁。
- ❑ 按下“开始/暂停”键。“开始/暂停”指示灯亮起，新选的程序开始运行。

取消正在运行的程序

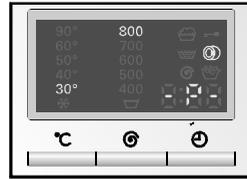
如果您想提前结束一个程序：

- ❑ 如果激活了童锁功能，关闭此功能，参照第18页。
- ❑ 将程序选择旋钮旋至“○停止”。
- ❑ 转动程序选择旋钮，选择“单排水”或“单脱水”。
- ❑ 按下“开始/暂停”键。
- ❑ 程序结束后，取出衣物。

暂时中断正在运行的程序

如果您想在程序运行过程中暂停或者加入/取出洗涤衣物而不改变原先设定的程序进程：

- ❑ 在程序运行过程中，按下“开始/暂停”键，显示屏显示“-P-”（表示暂停），“开始/暂停”指示灯闪烁，洗衣程序被暂时中断。如果此时“⓪”开门符号闪烁，表示机门将被打开，一分钟后“⓪”开门符号和“-P-”同时显示，机门可以打开，能够加入/取出衣物，完成后关上机门；否则不能打开机门。



- ❑ 当需要程序重新开始，只需再次按下“开始/暂停”键，程序将从中断处继续运行。
- ❑ 在水压检测期间，暂停功能不能被触发。如果机内水位过高或温度过高，开门符号不显示，机门不能被打开。

程序结束

i 显示面板：

- 所有程序状态的符号不显示， 洗涤温度，脱水转速显示。
- 程序持续时间显示为 **End**。
- 如果选择了童锁功能，**🔒** 符号显示， 程序持续时间显示为 **0:01**， 此时请关闭童锁功能，参见第18页。
- 如果洗涤剂过量，**🧼** 符号显示。



- 如有必要，关闭童锁功能。
- 选择“单排水”或“单脱水”，触摸 **⏸** 功能键， 选择脱水转速进行脱水；或者直接触摸“开始/暂停”键。
- 程序结束后，转动程序选择旋钮至“**○** 停止”位置。

取出衣物

- 关闭水龙头。

- 打开机门。

如果机门打不开：

程序完成后，机器的安全保护设备将工作2分钟，直到程序持续时间显示“**End**”；或者选择了“免排水”程序，洗衣机内筒里还有水。这种情况下，选择“单排水”或“单脱水”程序。

- 取出衣物。

i 波鞋程序结束后，可能会出现鞋子紧贴在滚筒内的情况。这是由于所洗鞋子与滚筒尺寸相近而产生的正常现象。

注意

取出筒内或陷在橡胶圈内的异物（如回形针、硬币等），否则会发生意外或造成生锈！

- 打开机门，让机器干燥，防止橡胶圈发霉。

- 转动程序选择旋钮至“**○** 停止”位置。

如果选择了“**🚰**”免排水功能，则

i 显示面板：

- 洗涤温度显示。
- 程序持续时间显示为 **---**
- 脱水转速显示为 **🚰**
- 如果选择了童锁功能，**🔒** 符号显示。
- 如果洗涤剂过量，**🧼** 符号显示。
- 漂洗状态符号显示 **👑**

清洁和维护

在您开始保养工作前，请务必拔下电源线插头或切断电源，关闭水龙头。

⚠ 危险

禁止使用溶剂，以防损坏洗衣机、产生有毒气体及引起爆炸。

切勿用水喷淋冲洗洗衣机。

禁止使用含有PCMX成分的清洁剂清洁洗衣机。

清洁箱体和控制面板

根据需要：

- 用热肥皂水或不含研磨剂的清洁剂。
- 用软毛巾擦干。

清洁内筒

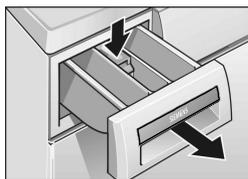
金属物件在滚筒内留下的锈斑，应及时用无氯清洁剂去除（请检查包装上的内容说明）

- 切勿使用钢丝绒。

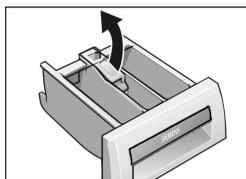
清洗料盒

每次洗涤后，残留的洗涤剂会堆积在料盒中：

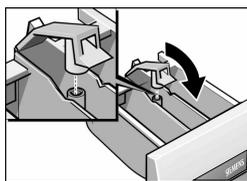
- 将抽屉轻轻往外拉，到拉不动为止。
- 按住柔软剂料盒中的虹吸管盖板，同时将抽屉往外拉，直至整个抽屉拉出。



- 将虹吸管盖板向上翻起。



- 用自来水冲洗抽屉及虹吸管。
- 将虹吸管盖板复原。



- 将抽屉插入原位。

清洗排水泵

泵内有异物（如纽扣、回形针等）阻塞而不能排水，就必须清洗。

洗涤绒毛织物后，也必须清洗。

在清洗排水泵前，应先把机内的存水排出。积水量可能会达到20升，因此事先应准备好一个水桶。

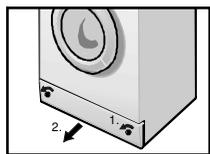
⚠ 危险

为避免烫伤，应在机内热水冷却后进行。

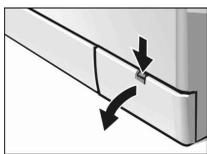
- 将程序选择旋钮转到“○停止”。
- 拆下底部挡板。

清洁和维护

i 机型不同，底部挡板结构略有不同。



Silver4105

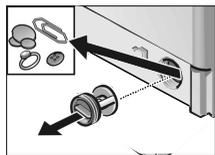


除Silver4105外的其余机型

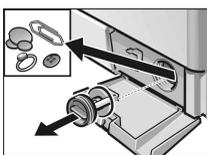
- 将一浅容器放在排水泵盖下方，慢慢旋松泵盖—但不要完全旋下—让泵内的残留水流入此浅容器内，如浅容器满，则拧上泵盖，将水排除。重复上述操作，直至泵内积水排干为止。



- 拧下泵盖。
- 取出泵内的异物残渣，并清洗排水泵，直至叶片可自由转动。



Silver4105



除Silver4105外的其余机型

- 拧上泵盖。
- 装上底部挡板。

为防止在下一一次洗涤过程中，洗涤剂未经使用而流入排水系统：

- 往料盒II中注入约1升水。
- 然后选择“单排水”程序。

清洗进水过滤器

如打开水龙头后不进水或进水不足，就必须清洗进水过滤器。

首先降低进水管的水压。

- 关上水龙头。
- 选择除“单排水”和“单脱水”之外的任何一个程序。
- 按下“开始/暂停”键，让程序运行约40秒。

清洗水龙头处的过滤器

- 从水龙头上拆下进水管。

- 用水冲洗过滤器。



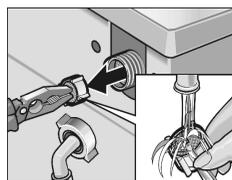
- 重新连接进水管。

清洗洗衣机上的过滤器

- 从机器背面拧下进水管。



- 用尖嘴钳拔出过滤器，清洗后装回。



清洁和维护

- 重新连接进水管。
- 打开水龙头，检查确保不漏水。
- 关掉水龙头。

除垢

注意：

含酸的除垢剂会腐蚀洗衣机部件，并会使衣物褪色。如果您使用的洗涤剂适量，就不必经常除垢。如果确实需要除垢的话，请按照除垢剂生产厂家的说明使用。

防冻

如果您的洗衣机放在易受冻的房间内，使用后请务必将排水泵和进水管内的残留水排尽。

排除泵内存水：

见“清洗排水泵”第22页。

排除进水管内的存水：

1. 关闭水龙头。
2. 从水龙头处旋下进水管，将其端部放入容器内。
3. 启动任一洗涤程序约40秒钟，有水将从进水管内排出。
4. 重新把进水管接回水龙头。

客户服务

当您的洗衣机出现异常时，在与客户服务代理联系之前，请参考“异常现象及处置方法”（第25-27页）。如果让维修人员上门并发现机器并无故障，则即使在保修期内，您也必须负担有关费用。

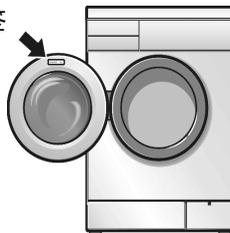
如果您自己无法排除故障，请关掉机器，从插座中拔出插头，关闭水龙头，并与客户服务代理联系。

当您与服务部门联系时，请注明您的洗衣机的产品型号（E-Nr）。在洗衣机门后以及背部的标贴上可以找到该号码。

E-Nr. _____

产品号

门标签



请务必指明产品型号以防不必要的上门服务。这可节省您额外的支付。

异常现象及处置方法

△ 危险

只有专业维修人员才能对电器用具进行维修，其他人员未经许可，不得擅动，以免造成严重后果。

如果您按照下表的提示，仍不能将某一异常现象排除时，请您：

- 关掉机器。
- 拔掉洗衣机电源插头。
- 关闭水龙头。
- 拨打客户服务电话。

显示面板中显示的故障符号	可能原因	解决方法
E:16	机门没有完全被关闭	检查衣物是否被夹在门缝中； 关闭机门
E:17	没有打开水龙头或停水	打开水龙头
	进水管纠结在一起或被异物压住	恢复原状
	进水过滤器堵塞	清洗过滤器，见23页
	水压太低	解决水压问题
E:18	少量异物堵住排水泵	清洗排水泵，见22页
	排水管堵塞	清洗排水管

异常现象及处置方法

异常现象	可能原因	解决方法
机门打不开	机内有水	选择“单排水”或“单脱水”程序
	机器的安全保护设备正在工作	等待2分钟
料盒中有残留的洗涤剂	洗衣粉受潮、结块	<ul style="list-style-type: none"> - 清洗、擦干料盒（参考第22页） - 使用液体洗涤剂
门封折皱	这是由于安装运输螺钉后可能产生的现象	在机器运行一段时间后，门封会自动恢复原状。
传动皮带从皮带轮上滑下	当滚筒内所洗涤衣物过量或分布不均匀时，用力关上机门可能导致传动皮带从皮带轮上滑下	按最大洗衣量洗涤衣物并使衣物分布均匀
指示灯不亮	保险丝熔断	<ul style="list-style-type: none"> - 更换保险丝 - 如果这一现象重复出现，请拨打客户服务电话
	断电	在断电时停止的程序，来电后将恢复。如果您想取出衣物，请参照第21页
	插头松了或没有插	插紧插头
程序不能开始	机门没关好	<ul style="list-style-type: none"> - 查看机门是否夹住衣物 - 关好机门（要听到“咔嗒”声）
	没按“开始/暂停”键	按下“开始/暂停”键
机器不进水，洗涤剂不能流入筒内	水龙头没打开	打开水龙头
	进水管上的过滤器被阻塞	清洁过滤器（参考第23页）
料盒I中的洗涤剂不流入筒内	没有选择预洗功能键	选择预洗功能键（参照程序表）
滚筒内看不到水	这不是故障，滚筒内水位在观察窗以下	
肥皂水不能完全排出	排水泵被异物阻塞	清洁排水泵（参考第22页）
	排水管被从衣物上掉下来的绒毛阻塞	清洁排水管
有水从机器下方流出	进水管连接不牢	接紧进水管
	排水管漏水	更换排水管

异常现象及处置方法

异常现象	可能原因	解决方法
泡沫从料盒中溢出 程序结束时  符号显示	洗涤剂过量 或使用了不适合机洗的洗涤剂	<ul style="list-style-type: none"> - 将一勺织物柔顺剂与1/2升水混合后注入料盒II以减少泡沫 - 下次洗涤时应适当减少洗涤剂量或使用适合机洗的洗涤剂
短时间内重复脱水	这不是故障，机器的平衡调节系统通过重复脱水来调节平衡	
程序运作时间过长	这不是故障，机器的平衡调节系统经过较长时间来合理分布筒内衣物，以达到平衡	将大小件衣物搭配着洗
	浑浊度感应器通过增加一次漂洗来减少过多的泡沫	下次洗涤时加入适量的洗涤剂
洗涤效果不佳	衣物比您认为的还脏	选择一个合适的程序
	洗涤剂量不足	根据洗涤剂外包装上的说明添加适量的洗涤剂
洗涤剂残留在衣物上	洗涤剂中不溶于水的无磷酸盐成分会附着在衣物上，形成轻微的斑点	选择“单漂洗”程序，再漂洗一次；或等衣物晾干后用刷子刷去斑点
衣物上流有灰色印迹	通常剂量的洗涤剂有时去除了油膏、黄油、食用油的污渍	下次洗涤时，增加洗涤剂量，选择衣物允许的最高温度
“持续时间”在程序运行过程中发生变化	这不是故障，具体说明请参照“程序持续时间”说明（第7页）	

安装/连接/搬运

⚠ 危险

此洗衣机较重，抬起时请小心，以免受伤。

注意

洗衣机进水管和洗衣机专用水龙头受冻后易折断、爆裂，因此不要将洗衣机安装在室外或易受冻的地方。

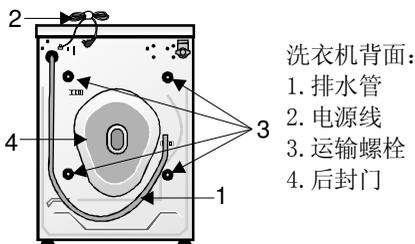
小心勿损伤机器。不要抓住洗衣机上任何突出部分（如机门）来抬升机器。

此外，还应遵照当地供水、供电部门的某些特殊规定。

购买本机后，请联系专业人员进行安装。

每台洗衣机出厂前，均在操作条件下经过严格检测，若在机内或排水管内发现潮湿或残留水，属正常情况。

① 机型不同，洗衣机背面形状略有不同！
以下内容仅适用于WM4085, Silver4105



运输螺栓

注意

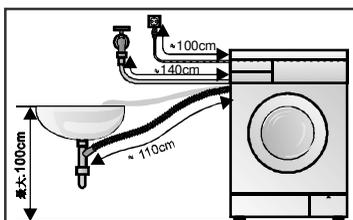
⚠ 使用洗衣机前必须先拆下运输螺栓。

操作时应谨慎小心，以免扳手打滑引起损伤。

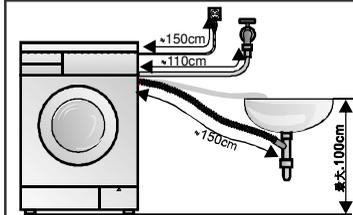
- ❑ 用扳手卸下4个固定螺栓。
- ❑ 倾斜（摇动）洗衣机，将有4个零件落到地面。
- ❑ 插入所附的孔塞将小孔盖上。
- ❑ 妥善保存运输螺栓，以备将来运输之用。

水管及电线长度

左侧连接



右侧连接



⚠ 运输前务必装上运输螺栓。

操作如下：

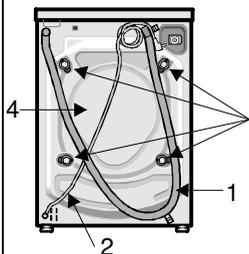
- ❑ 取下孔塞，卸下后封门，插入并拧紧运输螺栓。

规格尺寸

宽度 600mm
厚度 560mm
高度 860mm
净重 约66公斤

安装/连接/搬运

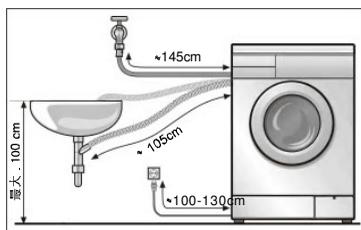
- ① 机型不同，洗衣机背面形状略有不同！
以下内容仅适用于WM4100XS,
Silver4110XS



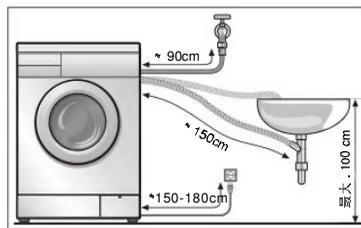
- 洗衣机背面：
1. 排水管
2. 电源线
3. 运输螺栓
4. 后封门

水管及电线长度

左侧连接



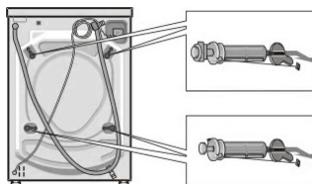
右侧连接



运输螺栓

注意

- △ 使用洗衣机前必须先拆下运输螺栓。
操作时应谨慎小心，以免扳手打滑引起损伤。
 - 用扳手将螺栓旋松，取出螺栓。
 - 插入所附的孔塞将小孔盖上。
 - 妥善保存运输螺栓，以备将来运输之用。
-
- △ 运输前务必装上运输螺栓。
操作如下：
 - 取下孔塞。
 - 准备好运输螺栓。
 - 拉动套管中的螺栓，直到螺栓末端与套管末端平齐。
 - 插入并拧紧螺栓，垫圈必须卡进凹槽里。

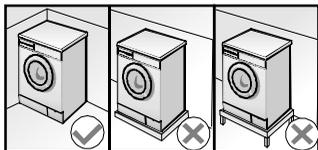


规格尺寸

宽度 600mm
厚度 400mm
高度 860mm
净重 约63公斤

安装/连接/搬运

安装位置



为保证洗衣机能正常地进行工作，在放置洗衣机时必须注意以下事项。

- ❑ 洗衣机需要安装在地面上，地面必须坚固而平整且防滑，切勿将洗衣机放置在柔软的毛毯或木质地板上。不要安装在自制台面之上，如无法改变安装位置，台面需做相应处理，如增加长宽，在洗衣机底脚或其它合适的位置安装固定的装置等。禁止将洗衣机放在各种支架上。洗衣机脱水过程中受衣物量超载、台面情况(如台面上有水造成湿滑)等因素的影响，在脱水时会有小幅度的位移，如将洗衣机放在台面上，日积月累最后可能会导致洗衣机底脚悬空，使洗衣机有摔倒的危险。
- ❑ 周围环境必须干燥、通风。
- ❑ 切勿将微波炉、电饭锅等小型电气产品放置在洗衣机上。
- ❑ 洗衣机必须远离明火设备，如蜡烛、灶具、液化气罐等。
- ❑ 切勿将摩丝等带有压力的容器放在洗衣机上。
- ❑ 切勿将洗衣机放置在敞开的下水管道口上。
- ❑ 如果洗衣机置于高（悬）架木板地上，必须在机体下放置一块厚度为30mm的硬木工作台。工作台必须牢固地固定在地板上。如有可能，洗衣机应尽量置于墙角。用固定夹将机脚固定在工作台上。

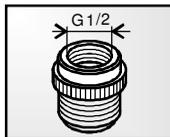
连接水源

进水连接

连接要求水压至少为0.1MPa的普通冷水管（当水龙头完全打开后，水流量须大于8升/分）。如果水压大于1MPa，须配置一降压阀。

- ❑ 切勿将洗衣机与无压力热水器的冷热组合龙头连接。
- ❑ 水管连接处将承受充分的水压，须完全打开水龙头，检查连接处的紧密性。
- ❑ 进水阀口部的过滤网仅在需清洗时方可取出。
- ❑ 为避免水引起的事故，在洗衣结束后必须关上水龙头。
- ❑ 只能用手拧紧进水管各接头上的塑料螺母。
- ❑ 为了使洗衣机与水源可靠连接，您可以，
 1. 在安装前致电当地的西门子客户服务中心，免费得到如图示规格的塑料接头，它能使您家中已有的水龙头与洗衣机进水管可靠连接。

连接水嘴带内螺纹，适用于G1/2至少有3牙外螺纹的水龙头；



连接水嘴
客服编号 424387

2. 或您可以从当地的西门子客户服务中心，购买专业设计的水龙头进行更好地连接。



水龙头
客服编号 184611

安装/连接/搬运

注意:

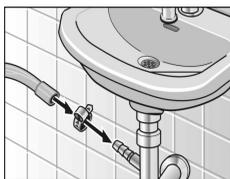
- ❑ 请勿频繁拆卸洗衣机进水管，不牢靠的连接会导致产生漏水现象。因此厂方建议，您需单独地使用一个洗衣机专用水管并配洗衣机专用水龙头用于洗衣机工作。
- ❑ 如果您需要对原配的进水管进行加长，请与当地的客户服务中心/站或经销商联系购买额外的加长进水管即可。
- ❑ 额外的进水加长管非免费材料。

排水连接

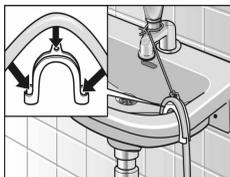
注意

请勿用力扭折或拉拽排水管。

排水管的高度：最高100厘米。



将排水管接到水池里:



注意

请勿将水池的塞子堵上。

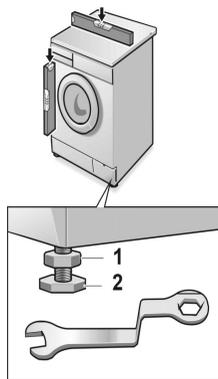
- ❑ 排水管务必固定好，以防滑脱。
- ❑ 为防止溢流，应保证水能迅速地被排出水池。

调节水平

四个机脚立于地面时，机器必须完全水平，且平稳不动。

通过调整机脚高度，并借助水平仪来调节水平:

- ❑ 用扳手旋松螺帽1。
- ❑ 通过转动来调整机脚2的高度。
- ❑ 拧紧螺帽1。



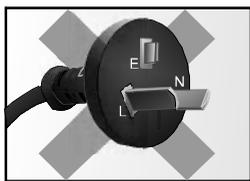
注意

不正确的水平调节会导致较高的噪音，机器震动或者机器位置移动等现象。

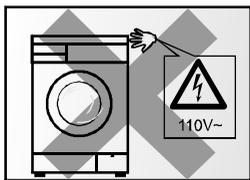
安装/连接/搬运

电气连接

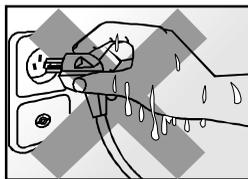
- ❑ 由于您在使用加热功能时机器内通过的最大电流为**10A**，因此必须确保家中的供电系统（电流、电压及电缆）满足电器的正常负荷要求。
- ❑ 使用正确安装的带接地的插座连接电源。
- ❑ 确保您所处的供电电压与洗衣机电器铭牌上的一致。
- ❑ 按照电器铭牌选择保险丝或熔断器。
- ❑ 电源插头与插座必须匹配并确保接地插片正常工作，必须确保机体正确接地。



- ❑ 当机器通电时，触摸机器外壳发现有静电般触感，这说明家中的机器接地不良，请立即停用机器并立即维修电源连接，保证良好的接地。



- ❑ 不要用湿手连接电源。



- ❑ 不要使用多用插头或插座连接作延长线使用。
- ❑ 拔插头时，抓紧插头，然后拔出，不要用力拉电线。
- ❑ 如果电源软线损坏，必须用专用软线或从其制造厂或维修部买到的专用组件来更换。
- ❑ 如需使用接地漏电（接地保护）断路器，其符号必须为 。此符号能确保您使用的器具符合所有相关规定。

搬运

搬运机器前请您先：

- 关掉水龙头。
- 排掉机内残留的水（参考第22页）。
- 减轻进水管的水压（参考第23页）。
- 拔掉电源插头。
- 拆除进水/排水管。
- 装好运输螺栓。（参考第28、29页）

机器就位后，确保安装及连接正确，并在首次洗涤程序之前，运行一次“单排水”程序。

装箱单

名称 \ 型号	WM4085	Silver4105	WM4100XS	Silver4110XS
洗衣机	1	1	1	1
使用及安装说明书	1	1	1	1
孔塞	4	4	4	4
进水管	1	1	1	1
产品保修指南	1	1	1	1
封底	1	1	/	/

技术参数

名称 \ 型号	WM4085	Silver4105	WM4100XS	Silver4110XS
耗电量 (千瓦时/工作周期)	0.98	0.98	0.85	0.85
用水量 (升/工作周期)	55	55	46	46
洗净比	1.04	1.04	1.04	1.04
洗涤容量 (公斤)	5.2	5.2	4.5	4.5
能效等级	1	1	1	1
洗涤噪音(A计权) (声功率级)	53	53	54	54
脱水噪音(A计权) (声功率级)	65	65	69	69

其它技术参数请参见洗衣机背部的电器铭牌。

本资料如有更改，恕不另行通知。

Contents of this brochure could be changed without written notice.

WM4085 (XQG52-4085)
Silver4105 (XQG52-4105)
WM4100XS (XQG45-4100)
Silver4110XS (XQG45-4110)

零件号： 9000242989
版次： 03
修订日期： 2008年05月